



Afi

Consultores  
de las Administraciones  
Públicas

## REVISTA ANÁLISIS LOCAL

**Editor:** Ediciones Empresa Global, S. L.

**Reseña:** Revista bimestral de economía, finanzas y organización de las administraciones públicas

Análisis Local es una revista orientada a ofrecer una cobertura actualizada y técnica de los temas de interés para los gestores económicos del sector público territorial -administraciones generales, organismos y sociedades mercantiles de corporaciones locales (ayuntamientos y entidades provinciales o insulares) y comunidades autónomas.

Su objetivo es pues albergar un foro de intercambio de experiencias y estudios entre todos aquellos que desde sus responsabilidades profesionales o políticas en el sector público, o desde el sector privado contratista o concesionario de éstas, precisan de una formación constante, así como de un contraste permanente de sus opiniones, pretendiendo así contribuir a la conexión entre "lo local" y "lo global".

Entre los campos temáticos de la revista pueden destacarse los siguientes: presupuestos y contabilidad, fiscalización y auditoria, gestión y control de servicios públicos, planificación financiera, políticas tributarias, gestión tributaria, catastral, gestión del endeudamiento y de la tesorería, seguimiento de las relaciones financieras ínter administrativas, organización y personal, economía territorial, urbanismo y planeamiento, planificación estratégica y proyectos europeos.

**Contenido** número 93 (VI/2010)

---

### Artículos

**“Ocio, gobernanza y ciudad: el gobierno sensato de un fenómeno emergente”** (Jaime Cuenca, M<sup>a</sup> Jesús Monteagudo y Roberto San Salvador, Universidad de Deusto)

*“Leisure, management and city: the sensible management of an emerging phenomenon”*

Resumen

El fenómeno del ocio ha sufrido una importante transformación en las últimas décadas. La evolución del paradigma científico-tecnológico ha

generado una sociedad compleja, en la que el ocio juega un papel fundamental. Las instituciones públicas se enfrentan a la necesidad de articular una gobernanza óptima del mismo, en la búsqueda de un mayor desarrollo, bienestar, calidad de vida y bienestar. Experiencia, ideología, aprendizaje y praxis se sitúan en el corazón del buen gobierno del ocio.

#### *Abstract*

*In the last decades, the leisure phenomenon has undergone an important transformation. The evolution of the scientific-technological paradigm has generated a complex society, in which leisure plays an important role. Public institutions have the necessity for developing an optimum management, trying to find a greater development, well-being and quality of life. Experience, ideology, learning and praxis are the core of a good leisure management.*

#### Palabras clave

Ocio/Políticas/Gobernanza/Entidades locales/Ciudad/Experiencia.

#### *Keywords*

*Leisure/Policies/Management/Local entities/City/Experience.*

**“Las políticas culturales locales, ¿tienen que ver con el desarrollo sostenible?: notas sobre el origen, la implementación y el futuro de la Agenda 21 de la cultura”** (Jordi Pascual, Comisión de Cultura de Ciudades y Gobiernos Locales Unidos)

*“Is there any relation between cultural policies and sustainable development? A few notes on the origin, the implementation and the future of Agenda 21 for Culture”*

#### Resumen

La Agenda 21 de la cultura ha celebrado su quinto aniversario. Este artículo tiene como objetivo presentar los orígenes de esta declaración, dar cuenta de los trabajos realizados por la organización mundial de Ciudades y Gobiernos Locales Unidos (CGLU) y sugerir algunas de las ideas que podrían articular los próximos cinco años.

#### *Abstract*

*The article summarises the history and explains the current situation of Agenda 21 for culture, an initiative of cities and local governments committed to bring an innovative paradigm to cultural policies. This new paradigm relates culture to sustainable development, and places citizenship and cultural rights at the centre of policies. Agenda 21 for culture is promoted by the world organisation of United Cities and Local Governments - UCLG. The article explains the history of Agenda 21 for culture, and suggests new ideas for the future.*

Palabras clave  
Política cultural/Ciudad/Municipio/Gobierno  
local/Gobernanza/Innovación/Desarrollo sostenible/Agenda 21.

*Keywords*  
*Cultural policy/City/Municipality/Local*  
*government/Governance/Innovation/Sustainable development/Agenda*  
*21.*

**“El Museo Guggenheim de Bilbao: la evaluación de una política cultural (o los diálogos íntimos de Shadok con su socio Salomón)”**  
(José Luis Gómez Llanos, Sociedad Vasca de Evaluación de Políticas Públicas-EVALUAR)

*“The Guggenheim Museum Bilbao: the evaluation of cultural policy (or intimate dialogs of Shadok with his partner Solomon)”*

#### Resumen

El ámbito público de la cultura, es decir, las actividades que están sostenidas con medios públicos y gestionados, directa o indirectamente, por la Administración o por empresas en las que delega esa misión, sigue siendo un espacio en el que los modelos y métodos para su modernización cuestan imponerse contrariamente a lo que ocurre con otras actividades de carácter público. El caso del Museo Guggenheim de Bilbao constituye un ejemplo claro de la necesidad de evaluar a la vez no sólo las bondades, como se hace a menudo, de su impacto económico en el entorno o su capacidad de atracción en un entorno territorial en transformación urbanística, sino también como equipamiento museístico como tal, que encuentra una enorme dificultad para realizar su evaluación artística y cultural con toda naturalidad. Este déficit evaluativo, en términos culturales y ciudadanos, es una carencia que, con el tiempo, según se vaya diluyendo en el paulatino anonimato el encanto y fama de sus edificios, pesará como una losa e impedirá su renovación, reduciendo irreversiblemente posibles nuevas expectativas y la adaptación a los nuevos tiempos. El ejercicio de evaluar una actividad museística que, en su concepción y posterior gestión, es de carácter mixto público/privado y con presencia, además, de un partenaire privado con una fuerte personalidad empresarial, no es cosa simple. Pero fuera de esta exigencia evaluativa, sólo nos encontraremos con polémicas estériles y crispación y, a más largo plazo, confusión y decadencia. Propuestas para la evaluación de un equipamiento como el Museo Guggenheim Bilbao pueden ser variadas. Aquí presentamos una.

#### Abstract

*The public realm of culture, ie activities that are supported by public means and managed directly or indirectly by administration or companies to which that mission has been delegated, exists a space still where the models and methods of modernization cost to be introduced, contrary other public activities. The case of the Guggenheim Museum Bilbao is a*

*clear example of both the need to assess not only its benefits as is often done the economic impact of their environment, their ability to drive in a local environment in urban transformation, but as artistic and cultural facilities as such, and the enormous difficulty finding for artistic and natural cultural evaluation. This evaluative deficit in cultural and citizens terms is a deficiency that over time, as the charm and fame of its buildings are gradually being worn away in anonymity, weighed as a slab to prevent its renewal to expectations, to adapt to changing times. The exercise of evaluating a museum activity also in its conception and subsequent management is a mixed public / private character with a presence and a private partner with a strong entrepreneurial personality is not something simple. But out of this requirement we will find evaluative only sterile polemics and tension and longer-term confusion and decay. Proposals for the evaluation of equipment as the Guggenheim Museum Bilbao can be varied. We show one here.*

Palabras clave

Museos/Público-privado/Evaluación de las políticas públicas/Impacto económico/Déficit democrático/Participación ciudadana/Modernización de la administración/Desarrollo urbano.

Keywords

*Museums/Public-private/Public policy evaluation/Economic impact/Lack of democracy/Citizen participation/Modernization of public administration/Urban development.*

**“Los retos de las políticas culturales de ámbito local en la comunidad autónoma de Euskadi”** (Germán Zarrabeitia y Helena Ortiz de Lejarazu, Red Kuorum)

*“The challenges of local level cultural policies in the Bask Country”*

Resumen

En el artículo se analizan los retos que se plantean a los municipios de la comunidad autónoma de Euskadi en el ámbito de la cultura teniendo en cuenta el tamaño de los mismos y la dificultad de pequeños y medianos municipios para posicionarse en el mercado cultural general. Para ello, se irán repasando las distintas problemáticas a las que actualmente se enfrentan las áreas de cultura locales, como el papel del ayuntamiento en el conjunto de Administraciones de la comunidad autónoma, la relación con los sectores culturales dentro del propio municipio o la satisfacción de las demandas culturales de la ciudadanía.

Abstract

*This article analyzes the challenges faced by the municipalities of the Bask Country in the field of culture, taking into account their size and the difficulty of small and medium-sized municipalities for getting a positioning under overall cultural market. For this purpose, the problems*

*to which they are currently facing the local culture areas, as the council's role in the overall administration of the BAC, the relationship with the cultural sectors within the municipality itself, or the satisfaction of the citizenship cultural demands, etc. will be reviewed.*

**Palabras clave**

Política cultural municipal/Posicionamiento de los ayuntamientos en el ámbito de la cultura/Sectores culturales/Demandas culturales de la ciudadanía.

**Keywords**

*Municipal cultural policy/Positioning of municipalities in the field of culture/Cultural sectors/Citizenship cultural demands.*

**Secciones**

- Gestión financiera en la Administración Pública (Iker Goikoetxea y Matías Lamas)
- Urbanismo, construcción y sector inmobiliario (Pablo Alonso y Casilda Cabrerizo)
- Novedades legislativas
- Reseñas bibliográficas
- Formación en gestión pública

---

**Suscripciones:**

- o Números sueltos. PVP: 38 euros

Ediciones Empresa Global, S.L.  
C/ Españolito 19, 28010 MADRID  
Tlf. 91 520 01 66 / Fax: 91 520 01 49  
e-mail: ediciones@afi.es